



# LA CAMPANA DE GRACIA.

## LA COMMUNE DE PARIS.

El periodismo francés ha suministrado á la municipalidad un poderoso contingente al último gobierno parisiense, y entre los diez miembros representados en nuestra lámina, cinco de ellos, á saber, Félix Pyat, Pascual Grousset, Julio Vallés, Delescluze y Arnauld, figuraron en la primera fila de los escritores radicales.

Mr. Felix Pyat, tiene inapreciable estima para el partido municipalista.

En vano intentó renunciar su asiento en la Commune, sus colegas se negaron á escuchar semejante proposición y al contrario encumbraronle á mas elevado puesto, nombrándole individuo del Comité de Salvacion; cargo que no obstante desempeñó tan solo pocos dias.

Educado para el foro distinguióse primeramente por haber brindado por la Convencion Nacional en un meeting-político celebrado en 1829. En 1831 terminó su carrera de abogado, pero á despecho de las reflexiones de su familia abandonó la carrera de las leyes y abrazó el periodismo. Fué redactor del *Figaro*, *Charivari* y la *Revista Británica*, habiendo escrito tambien varias excelentes piezas dramáticas. Apenas se hubo proclamado la República cuando se alistó en las filas de los demócratas mas avanzados. Habiendo tomado parte en el abortado golpe de estado de Ledru Rollin en 1849, se retiró á Switzerland y despues á Inglaterra. Gracias á la amnistía general de 1869 regresó á Francia, llegando á ser uno de los principales redactores del *Rappel*, en el cual su impetuoso lenguaje le valió diversos decretos de prision. Elegido mas tarde en la Asamblea de Burdeos, se opuso á la ratificación del tratado de paz y en consecuencia se retiró de la cámara.

Pascual Grousset es otro vehemente radical. Corso de nacion, es sin embargo, anti-Bonapartista. El fué quien envió á Victor Noir y á Fonvielle para llevar su cartel de desafio al príncipe Pedro Bonaparte, por haberse referido á él en un periódico corso. Radical de radicales fué elegido individuo de la Commune y despues delegado de Negocios extranjeros, en cuyo cargo demostró muy buen sentido. Igualmente que Pyat era tambien director de un periódico, *L'Affranchi*.

El tercer periodista es Julio Valles, acerca

del cual poco notable hay que decir. En 1849 fué uno de los pocos que se adherieron á Ledru Rollin, quien le asistió en la cuestion del 10 de Junio. Hizóse despues maestro de escuela y entonces obtuvo un empleo en las oficinas de Mr. Hanssmann; pero al fin volvió á abrazar el periodismo llegando á ser el corresponsal en Londres de *L'Époque*.

De distinto caracter es Cluseret. Soldado valeroso y audáz, distinguióse en la guerra de Crimea; sirvió en la campaña de los Garibaldinos en Italia, pasó á América y se alistó en el ejército del Norte, en el cual se le dió el grado de coronel y despues fué escogido por los Fenianos en New-York para buscar los medios de promover una revolucion en Inglaterra, en cuya empresa no salió bien. Despues del sitio de Paris intentó una revolucion comunista en Lion, pero no habiendo tenido éxito marchó á Paris y luego el 18 de Marzo fué nombrado delegado de la guerra en la Commune.

Mr. Delescluze fue regidor parisiense durante el sitio y continúa pesadilla del gobierno provisional del que reclamaba se permitiera á los regidores tomar parte en el gobierno. Elegido diputado por Paris votó contra la ratificación del tratado de paz y renunció su asiento en la Asamblea. Desde entonces ha sido uno de los mas eminentes individuos de la Commune que le nombró ministro de la guerra por la renuncia de Rossel.

Poco puede decirse tambien de M. M. Courbet y Gambon. El primero reemplazó á Rigault en el cargo de jefe de policia y el segundo, abogado y ex-juez, es célebre por haberse negado á pagar la contribucion en tiempo del Imperio, por lo cual el recaudador se apoderó de una vaca suya, la cual reemplazaron luego por medio de una suscripcion sus admiradores y la *Vaca de Gambon* fué la broma de moda por aquellos dias.

Assí, que es el jefe de la poderosa sociedad la *Internacional*, tomo parte importantísima en los tumultos del Creuzot el año pasado y fué el primer instigador de la revolucion del 10 de marzo. Aunque miembro poderoso del Comité Central, no tomó parte abiertamente en los asuntos de la Commune.

En cuanto á Arnauld, es un ex-empleado en caminos de hierro y solia escribir en la *Marseillesa*. La Commune ha utilizado sus talentos nombrandole miembro de la comision encarga-

da de regularizar los negocios extranjeros.

*Dombrowski* se hallaba en Paris desde la última sublevacion polaca, vencida por el poder absoluto de la Rusia.

Militar entendido, liberal de corazon ha ofrecido sus servicios á la Municipalidad y ha derramado su sangre en defensa de la Commune. Segun algunos murió en las barricadas, segun otros solo fué herido en la lucha y asesinado despues por las huestes de Versalles.

Estos datos han sido tomados de THE GRAPHIC del 20 Mayo de 1871.

## LOS DESASTRES DE PARIS.

Courbet, ilustrat pintor, un dels mes ardents partidaris de la escola realista, ha mort.

Partidari y defensor de la Municipalitat de Paris, se va batrer per sa causa com un valent y va ser fet presoner.

Courbet no s' ha fet ilusions. Sabia que habia caigut en mans de tigres y que las fieras se aprofitarian de sa presa.

No ha volgut donar á sos cruels enemichs lo gust de posar fi á la seva vida y s' ha envenenat!

¡Pobre Courbet!

Als que digan que sols los de Paris son uns barbaros, als que 'ls acusin del més cruel salvagisme, 'ls hi direm que llegeixin lo següent párrafo d' una carta que desde Versalles dirigeix al *Diari de Barcelona* son corresponsal.

Diu aixis:

«La resistencia dels sublevats es furiosa; la colera dels soldats encarregats de la represió NO CONEIX LIMITS: CORREN ONADAS DE SANCH; SE FA UNA HORRIBLA DESTRUCCIÓ DE SERS HUMANS.»

No 'ns sorpren la furia de la soldadesca francesa.

Mes d' una y de duas vegadas hem dit la nostra opinió respecte als exercits. Mentres



aquets existeixin, desenganyeu-se: no es possible que triunfi la llibertat.

Las donas de Paris han pres una gran part en la insurrecció. Lo número de presoneras á n' aquestas horas passa ja de dotse mil.

Las tropas desenfrenadas tampoch las varen respectar; moltes d' ellas foren fuselladas, y á altras 'ls varen robar lo que val mes que la vida: la honra.

Raoul Rigault, fiscal de la Municipalitat, Cournet, prefecte de policia, Billioray, del comité de salut pública, Vermorel, Milliére, Le Français, y Protot, ministre de Justicia, han sigut tots fusellats.

Los sublevats al saber tant tristas noticias varen realisar las terribles promesas que habian fet, de que si 's fusellaba á cap dels de la Municipalitat, ho foran també los presoners que conservaban en garantia.

Lo número de presoners fets per las tropas de Versalles puja á 50000!

Los morts passen de 15000!

En cinch ó sis dias han mort las tropas francesa y han fet presonera mes gent que no vareu poder fer en tots los dias que va durar la guerra contra 'ls prussians.

Veritat es que allavoras no 's tractaba d' una guerra civil, sino de una guerra estrangera.

Encara no estava vensuda la insurrecció de Paris y ja Mr. Picard, ministre del interior, presentaba un projecte de ley contra la llibertat d' imprenta.

Segons aquet projecte de ley, se torna á restablir en França lo dposit y no 's podrá publicar cap periodich sense obtenir lo permis corresponent de la autoritat constituída.

Per aquet camí la França va á la restauració.

Ja 's parla de si l' assamblea reaccionaria de Versalles tracta de fer cas omis de Mr. Thiers, porque encara no es prou reaccionari, y de proclamar dictador á Mac-Mahon ó al general Ducrot ab l' objecte de que aquets portin á cap la restauració.

L' Assamblea farà com Segismundo de la *Vida es sueño* de Calderon, que despres d' haber lo-grat que 'l treguessin de la torra ahont estabá pres va tirar daltabaix de una finestra al que li habia fet lo favor.

En l' arrabal Poissonniere, de Paris, va ser ferit nn oficial de las tropas de Versalles, y al cap de pochos instants va serho igualment un cabo.

Un oficial acompanyat de quatre soldats, que va descubrir d' ahont sortian los tiros, va pujar á la casa, va destruir las portas del pis y va trobar dins de un saló elegant á una senyora molt ben vestida carregant un fusell.

Aquesta se va dirigir al oficial demanantli clemencia, pero veyent que ni ell ni 'ls soldats que l' acompanyaban estaban disposats á escoltarla, se va treurer un revolver y va ferir moltalment á n' aquell. Los soldats varen donar compte en pochos minuts de aquella dona que tant cara acababa de vendrels la vida.

La milicia de Paris ha sigut ja desarmada y disolta la guardia nacional.

Era lo que desde un principi volia Mr. Thiers y aquesta va ser una de las causas del

moviment de Paris, contra la Assamblea de Versalles.

Desarmát Paris, ferida la Fransa en lo bell mitj del cor, Mr. Thiers queda duenyo de la situació.

Ja té lo cor de la nació vehina dintre son puny, ja sols li falta acabar la obra assentánt en lo tron lo rey que tinga á bé, si es que avans l' assamblea no s' impacienta y no encarrega aquesta misió al general Ducrot ó al general Mac-Mahon.

A las barbaritas propias de tota lluyta y de tot combát, vindrán are las atrocitats de la lley del despotisme.

Los desastres de Paris, tant per part de las tropas de Versalles com per part de las de la Municipalitat, tenen sa explicació, ja que la idea del combát fa perdre la sanch freda y 'l coneixement als combatents.

Pero lo que no tindrà explicació, lo que no será excusable baix cap concépte, serán las execucions, los assassinats qu' are 's cometin en nom de la lley, ja que serán crims premeditats y comesos ab tota sanch freda.

Ja los periodichs ens parlan de classificacions, fetas entre 'ls presoners. Los uns serán castigats per las vias ordinarias, los altres ho serán pe 'ls consells de guerra. Es á dir: los uns morirán fusellats y los altres en la guillotina.

Per sostenir aquestas monstruositats, los lectors convindrán en que no hi habia cap necessitat d' enviar á Prusia y á Belgica á la familia de Napoleon.

Sostenir la necessitat de la abolició de la pena de mort en circunstancias normals, costa poch.

Lo cas está en sostenir las ideas abolicionistas sempre, en demostrar que todas las circunstancias que puguin vindrer, per estrordinarias que sigan, no son prou per fer abdicar á un home de sas ideas.

No es ab sanch com se curan las feridas que 's puguin haber inferit á una societad.

Si 'l govern de Versalles fos capás de tindre sentit comú, cosa bastant dificil, hauria de tenir present que los municipalistas tenen en Fransa molts partidaris y que maltractantá los presoners lo que fa es donar martirs á una idea.

Hauria de compendrer que aplicánt la guillotina no fará mes que exasperar los animos y fer desitjar que arribi lo dia de las tornas.

Mr. Juli Favre, portát mes be de la ira que de son talent, té una pretensió per demés punible y á la qual per are sols duas naciones han accedit. Favre pretén la violació del dret de gents.

Demana que todas las naciones reneguin de la fama de hospitalarias de que fins abuy puguin haber gosát.

Demana que desde aquet instant fassin cas omis de las ideas de humanitat.

¿Ha pensat bé Juli Favre lo que demana? ¿Estaba en son cabal judici quan va redactar la circular?

¡No pot ser! La desesperació debia guiar sa pluma, la rabia debia dictarli semblants blasfemias... Aquella circular no la redacta cap ministre que tinga cara y ulls y 'l cap ben será.

Preten Mr. Favre que 'ls sublevats de Paris que 's refugiin en las naciones d' Europa sigan

considerats com á criminals y posats á la disposició de las autoritats francesas...

Sols duas naciones, per are, que sapiguem, han accedit á tant absurda pretensió: la Belgica, la monárquica modelo de que tanta gala fan los progressistas quan ens parlan del seu rey, y ivergonya ens dem de dirho! la nostra Espanya...

Inlaterra ha contestat á la circular enviant barcos á las costas francesas pe 'ls que s' hi vulguin refugiar, demostrant aixis que per mes que pugui deplorar las catástrofes de Paris, no per aixó pert de vista los sentiments generosos y humanitaris que may deu desconixer ni perdre de vista cap poble civilisat.

¡Sempre ingrats los progressistas!

Els que tants favors tenen que agrahir als republicans francesos, ells que tantas vegadas han hagut d' emigrar, ells violant las lleys humanitarias, ells violant lo dret de gents!... ¿Será possible?

¡Tot es possible de la gent que 'ns governa!

¿Sabrian dirnos los progressistas si varen ser considerats com á criminals pe'l govern francés los artillers que varen assassinar als gefes d' artillería, la matinada del 22 de Juny en lo cuartel de sant Gil de Madrit?

Si todas las naciones acceptessin la Jurisprudencia sentada per Juli Favre, sense tó ni só y no mes que guiat pel despit, ¿ahont aniriam á parar?

A quantas comissions habian anat á trobar á Mr. Thiers per tractar d' una capitulació honrosa per la Municipalitat de Paris, 'ls habia contestat lo gefe del Poder que no volia tractar ab los sublevats y que exigia que 's rendissin á discreció...

Quantas vegadas s' habia parlat de la insurrecció de Paris en la Assamblea de Versalles, habia aprofitat Mr. Thiers la ocasió d' assegurar que tot lo pes y 'l rigor de la lley cauria sobre 'ls sublevats...

Al crit de independencia dat per la Municipalitat de Paris habia respost Mr. Thiers exigint de l' Assamblea que revoqués una votació segons la qual los arcaldes de las poblacions habian de ser elegits pe'l sufragi...

Quantas vegadas s' habia dirigit Mr. Thiers als prefectes dels departaments, donantlosi compte de las operacions militars de son exercit contra Paris, s' habia permés usar un llenguatge contra 'ls sublevats capás de irritar al home mes de sanch freda...

Despés de tot aixó ¿no li toca á Mr. Thiers una bona part de responsabilitat de lo que acaba de suchsehir en Paris?

La gent d' ordre 's desfá ab impropis contra 'l sublevats de Paris, fentlos á n' ells responsables de la catástrofe que allí acaba d' haberhi.

¿Volen los senyors humanitaris dirnos ahont tenian los sentiments generosos quan los prussians, los representants de la monarquia de éret diví, incendiaban y bombardejaban Estrasburg y destruían sa rica biblioteca? Ningú d' ells protestaba.

Sols los que, com nosaltres, veuhem sempre ab dolor al imperi de la forsa sustituint al de la rahó; sols los que com nosaltres son enemichs sistematichs de tota mida violenta y despótica, protestaban contra semblants atropells.

Los conservadors veyan ab gust la caiguda d' Estrasburg y la ruina de la França.



Escolteu las conversas dels enemichs del progrés, de la llibertat y de la civilisació, y veureu que quan 'us parlan dels fets de Paris us diuen:

— ¡Jo agafaria als sublevats de Paris 'ls guillotinaría tots!

Y aquets bárbaros son los que 's queixan de las barbaritats dels sublevats partidaris de la Municipalitat.

Després de la pacificació, de Paris, vindrá lo que sol venir després de tota guerra? ¿Vindrà la pau?

Si ve la restauració lo de Paris no haurá sigut mes que una batalla perduda y la guerra seguirá.

Dels partidaris de la Municipalitat han sigut fusellats los següents: Juli Vallés; Raoul Rigault; Amouroux; Brunet; lo doctor Parisel; Dombrowski, general dels sublevats y gefe que fou dels polaccs quan la insurrecció de Polonia contra la dominació russa; Lefrançais; Bousquet; Flourens; general Duval; Gancres; Napoleon Gaillart; Martin; Vidal; Mailliére y Delescluze.

Ha mort sent presoner: Gustavo Courbert.

Presoners: Enrich Rochefort; Assi; Johannard; Ranvier; Blanquí; Clement; Mourrot. Felix Pyat y Cluseret s' han salvat.

No 's podrá may dir dels gèfes y principals partidaris de la Comuna que han nadat y guardat la roba.

L' autor dels incendis de Paris, segons veu pública, es lo president de la delegació científica de Paris Mr. Parisel, un apotecari que viu en lo carrer de Motte Piquet de la dita capital, que va posar sos grans coneixements quimichs á disposició de la Municipalitat. Ell mateix en persona va dirigí 'ls ensaigs sobre la calitat del petróli, aixís com los dels aparatos destinats á propagar los terribles efectes de aquet líquid.

També ha prestat sos coneixements un general Nort-americá.

Los edificis incendiats son: Las Tulleries—Lo ministeri d' Hisenda—Lo Louvre. (Los cuadros que hi habia en aquet edifici habian sigut trets quan los prussians varen posar siti á Paris.)—La Cancilleria de la Legió d' honor.—La Prefectura de Policia.—Lo Palau Real.—La casa de la vila.—L' Audiencia.—Lo Conservatori d' arts y oficis.—L' arcaldia del primer districte.—Lo Mont de Pietat. etc. etc.

També han sigut incendiadas gran número de casas particulars dels carrers mes centríchs de la capital.

Igualment han sigut destruïts molts monuments.

¿Qui son los qu' are s' horroritsan de lo que ha fet lo poble de Paris?

Los que l' any 1835 no solsament no 's varen horrorisar sino que varen permetrer que 'l poble incendiés los convents, destruís las ricas bibliotecas que en los convents se guardaban y assassinés bárbarament als frares.

Los que l' any 1842 varen bombardejar Barcelona, destruint edificis públichs y particulars y ocasionant víctimas innumerables.

Los que durant la guerra dels set anys varen fusellar la mare de 'n Cabrera solsament porque 'l seu fill perteneixia al partit carlista.

Los que durant la mateixa guerra varen permetrer que 'ls presoners carlins de la Ciutadella fossin assassinats bárbarament, los que

toleraren que 'l germá del general O'donell fos arrossegat pe 'ls carrers de Barcelona.

Los que varen autorisar l' arrossegament del general Bassas.

Los que l' any 1854 incendiaren en Madrit lo palau de donya María Cristina, los que varen cremar los mobles de 'n Sartorius y 'l ministre Domenech, los que fusellaren al Chico polisson de la Cort; los que en Barcelona deixaren que las turbas cremessin infinitat de fábricas y assessinessin molts fabricants, mentres ells feyan il·luminacions y s' entussiasmaban cridant viva la llibertat.

Los que en 1856 contemplaren impassibles los incendis de Valladolid y de la Plana de Vich á pesar de saber qui eran los incendiariis.

Los que varen atropellar la propietat en Valencia l' any 1869.

Los que en lo mateix any, en Montalegre, varen afusellar á set infelissos, acusats de conato de sedició carlista, sense haberlosi format causa.

Los que 'n 1870 bombardejaren á Gracia, fent mal bé un sens fi d' edificis particulars.

Los que posaren fi d' una manera bárbara y cruel á la vida dels nostres correligionaris, de inolvidable memoria, Carvajal y Guillen.

Los que permeten los actes vandalichs de la companyia de la porra.

Las noticias de Paris son desastrosas.

Allí no s' ha dat cuartel á ningú. Los homens s' han batut com á lleons, las donas com á feras.

Las tropas de Versalles, los generals del partit del ordre, han dat, segons diu M. Thiers, grans mostrars d' energia y de valor personal.

Aixís son las arpias dels nostres temps, aixís son los lacayos de la reacció. Molt valents, molt braus, molt energichs, molt decidits quan se tracta de destruir la llibertat; molt cobarts, molt poruchs quan se tracta de combátrer una invasió estrangera.

¿Perque, senyors del ordre, no dabau mostrars d' energia y de valor quan las nubladas d' alemanys invadian lo territori frances? Era per aixó que us mantenia la França, no porque matessiu la llibertat.

A la vergonya de las vostras derrotas hi heu afegit la d' haber assassinat la llibertat.

Malheut mil vegadas los exercits que 's converteixen en rémoras del progrés, enemichs de la civilisació, obstacle permanent á la consolidació de la llibertat.

Al estallar l' incendi de Paris una companyia de Bombers se va anar á posar á las ordres de la gent de Mr. Thiers.

Aceptats sos serveys se 'ls va donar ordre de que anessen á extingir un incendi de un dels edificis qu' estaban convertintse en cendra. Los bombers varen apresurarse á obedir las ordres, y un cop en lo lloch del foch comensaren á manióbrar.

Feya ja molt rato que los bombers treballaban, y l' incendi en lloch d' extingirse anava encara en augment; com mes funcionaban las bombas d' incendis mes imponent era 'l foch.

Tant va mcurer aixó la atenció dels pacíficadors que varen inspeccionar las maquinas de extingir incendis, y varen trobar que en lloch de ser plenas d' aigua ho eran de petróli.

Presos acte seguit los bombers, varen ser fusellats sense formació de causa.

Demá dilluns á las 8 del vespre, lo flautista compositor Parera, dona un concert vocal é instrumental en lo saló de descans del Liceo.

Lo senyor Parera no es de aquells que tocan la flauta per casualitat, si no que sap molt de música y té molt talent; desitjem que lo publich li fasi la gara gara anant al concert.

En lo teatro del Prado Catalan funciona la Companyia dramática italiana dirigida per lo eminent actor Sqr. Mayeroni que tants aplausos va conquistar l' estiu passat. La companyia s' ha aumentat ab la notable actriz trágica, aplaudida en tots los teatros d' Italia, que per lo seu merit ha conquistat lo renom de digna rival de la Ristori.

Hem vist lo retrato, es guapa y anirem á veure-la.

Lo Gobernador civil senyor Iglesias sembla que s' ha proposat practicar aquell refrá de "Bernat, Bernat endevina qui t' ha pegat"

Un dia disol un club, un altre dia disol las Juntas republicanas de Districte, un altre dia disol una reunió de la Juventut católica, un altre dia intenta disoldrer la Junta general del Circul Republicá federal del Carrer de Raurich.

¡Burrango y quina febra disolvent s' ha apoderat del ex-Director del disol Credit Iberich! Per fortuna ha trobat la sabata, en son peu y 'l Circul Republicá no s' ha volgut deixar passar la má per la cara, y á sas inconstitucionals intimacions ha contestat continuant exercint lo dret de associació ab tota la calma y tranquil·litat que tant nos recomanan los pares de la Iglesia.

¡A la fi que vos penseu que no disoldrá lo Circul!

Lo dia 17 de Juny comensará á funcionar en lo teatro Espanyol la Companyia de 'ls Bufos Arderius portant per executar obras novas y de gran espectacle que llamarán molt la atenció del publich y omplirán dit teatro.

La empresa 's farà barba d' or, y los Bufos farán, Barba azul.

Aquet número, al objecte de poder donar los retratos de 'ls principals homens de la Commune de Paris qu' hem rebút de Inglaterra retardará un poch la sortida pels corresponsals de fora.

Ja veuen los nostres lectors que estem disposats á fer tota clase de sacrificis per costosos que siguin, ates lo favor que 'ns dispensa lo públich.

Las biógrafias van en castellá, porque tot hom qu' compri la Campana per coneixer ditas célebritats, encara que no sigui catalá, ho entengi.

### KARADA.

Ma primera y ma tersera son duas lletras iguals y qu' aprenen las criaturas al comensar á parlar, Ma cuarta es de la gramática un pronóm dels mes usats; una noya dos y prima per casarte buscarás, encara que sa tersa y quinta al mirar te causi espant. Lo meu tot en los diaris que 's venen, ho trobarás, y també per Barcelona ne veurás al natural.

L' AS DE BASTO.

La Solució per suposat Disapte.

Barcelona. Imp. de la V. é H. de Gaspar.

I. LOPEZ, editor.



# CELEBRIDADES DE LA COMMUNE DE PARIS.

Victor Hugo ha recriminat justament al govern Belga per sa conducta anti-hospitalaria, per medi de una carta dirigida als redactors del periodich la *Independencia Belga* de la que copiem los següents párrafos:

«Protesto contra la declaració del govern de Bèlgica relativa als vensúts de Paris... Avuy Paris está reprimít. La Assamblea ha vensút á la Municipalitat. ¿Qui ha fèt lo 18 de Mars? ¿Qui es culpable de veras, l' Assamblea ó la Comuna? La historia ho dirá. Lo incendi de Paris es un fe monstruós. Mes ¿no hi ha pas dos incendiarios? Esperém per jutjar... Jo reconvinch al govern de Bèlgica. Obra mal negánt la hospitalitat. La lley li permét aquesta violencia, pero 'l dret li prohibeix... L' assilo es un drèt antich, es lo drèt dels desgraciats. En la Edát Mitja la Iglesia va



Ciudadano ASSI (prisionero fusilado.)  
Gefe de la Internacional.

concedir l' assil fins als parricidas... En quant á mi, declaro: Jo ofereixo aqueixa hospitalitat que 'l govern belga nega als vensúts. ¿Ahont? En Bèlgica. Faig aquet honor á la Bèlgica. Ofereixo un assilo en Brusselas. Ofereixo un assil en la plassa de las Barricadas, n.º 4...

Inlaterra no negará sas portas als refugiats de Paris. ¿Perque posar á la Bèlgica sota la Inglaterra...? Lo govern de Bèlgica estará contra mi, pero 'l poble estará ab mi. En tot cás, la meva consciencia 'm deixará estar tránquil...—Victor Hugo.»—

La carta de la que acabém de copiar las precedents lineas li ha valgut á son autor ser espulsát de Bèlgica. ¡Una ignominia del govern de Bèlgica sobre un al'ra ignominia!



Ciudadano ARNAULD, (fusilado.)



Ciudadano DELESCLUZE, (muerto.)



Ciudadano GROUSSET, (fugitivo en globo.)



Ciudadano COURNET, (fusilado.)



Ciudadano FELIX PYAT, (fugitivo en globo.)



Ciudadano DOMBROWSKI, (fusilado.)



Ciudadano GAMBON, (fusilado.)



Ciudadano VALLÈS, (fusilado.)